

# CHAPTER-11

## "Trills and Thrills: Birdwatching in India" by Dr. Salim Ali

### Main Events

- **Ornithology as a Hobby and Profession:** Salim Ali describes ornithology as a peaceful pursuit, although it is full of adventures, rewards, and disappointments.

**പക്ഷിനിരീക്ഷണം ഒരു വിനോദവും തൊഴിലും:** പക്ഷിനിരീക്ഷണം സമാധാനപരമായ ഒരു പ്രവർത്തനമാണെങ്കിലും, അത് സാഹസികതയും പ്രതിഫലങ്ങളും നിരാശകളും നിറഞ്ഞതാണെന്ന് സലീം അലി വിവരിക്കുന്നു.

- **Observation vs. Textbooks:** While watching birds from a concealed "hide," Ali noticed that birds often behave differently than what is written in traditional textbooks.

**നിരീക്ഷണവും പാഠപുസ്തകങ്ങളും:** ഒരു മറയ്ക്ക് പിന്നിലിരുന്ന് പക്ഷികളെ നിരീക്ഷിച്ചപ്പോൾ, പാഠപുസ്തകങ്ങളിൽ പറയുന്നതിൽ നിന്നും വ്യത്യസ്തമായാണ് പക്ഷികൾ യഥാർത്ഥത്തിൽ പെരുമാറുന്നതെന്ന് അലി ശ്രദ്ധിച്ചു.

- **Meeting Baron Omar Rolf (1946):** During a trip on the Cochin Forest Tramway, Ali met an Austrian anthropologist, Baron Omar Rolf, who was also keen on birdwatching.

**ബാരൺ ഒമർ റോൾഫിനെ കണ്ടുമുട്ടുന്നു (1946):** കൊച്ചിൻ ഫോറസ്റ്റ് ട്രാംവേയിലൂടെയുള്ള യാത്രയ്ക്കിടയിൽ, പക്ഷിനിരീക്ഷണത്തിൽ താൽപ്പര്യമുള്ള ഓസ്ട്രിയൻ നരവംശശാസ്ത്രജ്ഞനായ ബാരൺ ഒമർ റോൾഫിനെ അലി കണ്ടുമുട്ടി.

- **The Narrow Escape from a Tusker:** While stalking a trail in Parambikulam, they suddenly encountered a wild tusker. Ali turned to flee, and Omar Rolf sprinted away with incredible agility, outrunning Ali by a hundred yards.

**കൊമ്പനാനയിൽ നിന്നുള്ള രക്ഷപ്പെടൽ:** പരമ്പിക്കുളത്തെ കാട്ടുപാതയിലൂടെ നടക്കുമ്പോൾ അവർ അപ്രതീക്ഷിതമായി ഒരു കൊമ്പനാനയെ നേരിട്ടു. അലി ഓടി രക്ഷപ്പെടാൻ ശ്രമിച്ചു, ഒപ്പം ഒമർ റോൾഫ് അസാമാന്യ വേഗത്തിൽ ഓടി അലിയെക്കാൾ നൂറ് വാരയോളം മുന്നിലെത്തി.

- **The Hair-raising Incident at Almora (1945):** On a narrow Himalayan trail with a thousand-foot vertical drop on one side, Ali became so focused on watching a Yellow-naped Yuhina that he stepped back to the very edge of the abyss.

**അൽമോറയിലെ ഭയപ്പെടുത്തുന്ന അനുഭവം (1945):** ഒരു വശത്ത് ആയിരം അടി താഴെയുള്ള ഹിമാലയൻ പാതയിൽ വെച്ച് 'യെല്ലോ-നേപ്പഡ് യൂഹിന' എന്ന പക്ഷിയെ നിരീക്ഷിക്കുന്നതിൽ മുഴുകിയ അലി, തന്റെ പിന്നിലെ അഗാധമായ കൊക്ക ശ്രദ്ധിക്കാതെ അതിന്റെ വക്കിലെത്തി.

- **A Near-Death Experience:** He realized he was only two inches away from falling down the cliff after hearing a pebble slip from under his heel.

**മരണമുഖത്തുനിന്നുള്ള തിരിച്ചറിവ്:** തന്റെ കാലിനടിയിൽ നിന്ന് ഒരു കല്ല് താഴേക്ക് ഉരുളുന്ന ശബ്ദം കേട്ടപ്പോഴാണ്, വെറും രണ്ട് ഇഞ്ച് കൂടി മാറിയിരുന്നെങ്കിൽ താൻ ആ കൊക്കയിലേക്ക് വീഴുമായിരുന്നു എന്ന് അദ്ദേഹം തിരിച്ചറിഞ്ഞത്.

- **Conclusion on Birdwatching:** Ali concludes that birdwatching for over half a century has provided him with immense pleasure and serves as a justified form of escapism.

**പക്ഷിനിരീക്ഷണത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ഉപസംഹാരം:** അരനൂറ്റാണ്ടിലേറെയായി പക്ഷികളെ നിരീക്ഷിക്കുന്നത് തനിക്ക് വലിയ സന്തോഷം നൽകുന്നുവെന്നും, ഇതൊരു നല്ല രീതിയിലുള്ള 'എസ്കേപ്പിസം' ആണെന്നും പറഞ്ഞ് അദ്ദേഹം അവസാനിപ്പിക്കുന്നു.

**Ornithology :** പക്ഷികളെക്കുറിച്ചുള്ള ശാസ്ത്രീയ പഠനം.

**Pursuits :** പ്രവർത്തനങ്ങൾ അല്ലെങ്കിൽ ലക്ഷ്യങ്ങൾ.

**Concealed :** മറയ്ക്കപ്പെട്ട അല്ലെങ്കിൽ ഒളിപ്പിക്കപ്പെട്ട.

**Canvas hide :** പക്ഷികളെ നിരീക്ഷിക്കാൻ ഉപയോഗിക്കുന്ന തുണികൊണ്ടുള്ള മറ.

**Hazards :** അപകടങ്ങൾ അല്ലെങ്കിൽ വെല്ലുവിളികൾ.

**Unnerving :** ഭയപ്പെടുത്തുന്ന അല്ലെങ്കിൽ പരിഭ്രമിപ്പിക്കുന്ന അനുഭവം.

**Dismantled :** പൊളിച്ചുനീക്കപ്പെട്ട അല്ലെങ്കിൽ അഴിച്ചുമാറ്റപ്പെട്ട.

**Submerged :** വെള്ളത്തിനടിയിലായ.

**Anthropologist :** നരവംശശാസ്ത്രജ്ഞൻ (മനുഷ്യവംശത്തെക്കുറിച്ച് പഠിക്കുന്നയാൾ).

**Stalking :** പതുങ്ങി നീങ്ങുക അല്ലെങ്കിൽ പിന്തുടരുക.

**Habitat :** ആവാസവ്യവസ്ഥ (ഒരു ജീവി സ്വാഭാവികമായി ജീവിക്കുന്ന ഇടം).

**Tusker :** കൊമ്പനാന.

**Flee :** ഓടി രക്ഷപ്പെടുക.

**Agility :** വേഗത്തിലും അനായാസമായും നീങ്ങാനുള്ള കഴിവ്.

**Sprint :** അതിവേഗത്തിൽ ഓടുക.

**Outdistanced :** പിന്നിലാക്കി മുന്നിലെത്തുക.

**Veered :** പെട്ടെന്ന് ദിശ മാറി സഞ്ചരിക്കുക.

**Entail :** ആവശ്യമായി വരിക അല്ലെങ്കിൽ ഉൾപ്പെടുക.

**Scarp :** കുത്തനെയുള്ള ചരിവ്.

**Engrossed :** പൂർണ്ണമായും മുഴുകുക (സലീം അലി പക്ഷിനിരീക്ഷണത്തിൽ മുഴുകിയത് പോലെ).

**Abyss :** അഗാധമായ കൊക്ക അല്ലെങ്കിൽ താഴ്വ.

**Rollicking :** ഉരുളുന്ന.

**Elation :** വലിയ സന്തോഷം അല്ലെങ്കിൽ ഉന്മേഷം.

**Escapism :** ജീവിതത്തിലെ പ്രയാസങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള താൽക്കാലിക മോചനം.

**Flora and Fauna :** ഒരു പ്രദേശത്തെ സസ്യജാലങ്ങളും ജീവജാലങ്ങളും.

---

## 1. Character Sketch of Salim Ali

Dr. Salim Ali was a legendary ornithologist who viewed birdwatching as a "peaceful pursuit" full of excitement. He was a **passionate researcher** who spent over half a century watching birds for the sheer "pleasure and elation" they provided. The text reveals his **bravery and adventurous spirit**, as he frequently found himself in "disturbing situations" like encountering wild elephants.

He was also a **dedicated scientist**; during his trip to the Himalayas, his focus on a Yellow-naped Yuhina was so intense that he became "entirely unmindful" of the dangerous thousand-foot abyss behind him. His writing shows he was **humble and humorous**, as seen in his amusing description of Baron Omar Rolf's quick reaction to the tusker.

## 2. Diary Entry (The Almora Incident)

Imagine Salim Ali writes a diary entry about the narrow escape from the abyss while watching the Yellow-naped Yuhina.

**19 March 2026**  
**Thursday**

What a "hair-raising" experience I had today! I am still shivering when I think about that moment on the Himalayan trail. I was so "glued" to my glasses watching that beautiful Yellow-naped Yuhina that I lost all sense of my surroundings. I took a step back to get a better view, and suddenly I heard a pebble slip from under my heel. When I looked back, I realized I was on the "very edge of beyond"—just two inches more and I would have followed that pebble down the thousand-foot scarp. I have spent my life "chasing birds in pleasant places," but today I nearly paid the ultimate price for my passion. I feel extremely lucky to be alive.

1. Salim Ali writes a letter to a friend describing the funny incident involving Baron Omar Rolf and the wild tusker.

Salim Ali,  
AB Street  
Thalassery

19 March 2026.

Dear Sam,

I hope you are doing well. I recently had a very "amusing incident" during my exploration of the Parambikulam forest that I must share with you.

I was accompanied by an Austrian anthropologist, Baron Omar Rolf. While we were stalking along a narrow animal trail, we suddenly encountered a wild tusker. I turned to "flee as fast as I could" and signaled Omar to do the same. I have never seen anyone react more quickly! He "sprinted as fast as his long legs could carry him" and outdistanced me by a hundred yards before even asking what the danger was. Interestingly, the poor elephant likely never even noticed us.

Birdwatching truly brings both thrills and spills!

Yours sincerely,  
Salim Ali.

## 2. News Report:

Prepare a news report about Salim Ali's narrow escape from the abyss while watching the Yellow-naped Yuhina.

### RENOWNED BIRDMAN NARROWLY ESCAPES DEATH IN HIMALAYAS

#### Almora, July 15:

Dr. Salim Ali, the famous Indian ornithologist, had a miraculous escape from a fatal accident yesterday. The incident occurred on a narrow trail near the Lipu Lekh Pass during his journey to Lake Manasarovar.

While Ali was "engrossed" in observing a rare Yellow-naped Yuhina through his binoculars, he stepped backward toward a thousand-foot vertical scarp. He was alerted to the danger only when he felt a "pebble slip from under his heel". Ali later stated that he was a mere "two inches" away from the edge. Despite the "hair-raising" experience, the naturalist continued his survey, noting that the pursuit of ornithology often entails such hazards.

3. Prepare a write up/review based on the autobiography of Dr. Salim Ali.

### Trills and Thrills: The Adventures of a Naturalist

In the excerpt from his autobiography, *The Fall of a Sparrow*, Dr. Salim Ali, the "Birdman of India," describes ornithology as a peaceful yet adventurous pursuit. While birdwatching provided him with over half a century of pleasure, he reveals that it is not entirely without hazards.

Ali found out that birds in real life do not always follow what is written in science books. To see them closely without being noticed, he used to hide behind covers. One day, he went to the forest of Parambikulam with his friend Baron Omar Rolf. Suddenly, they saw a big wild elephant with tusks. They had to run very fast to save their lives. His friend was so scared that he ran much faster than Ali and reached far ahead.

Another scary event happened in the Himalayas. Ali was looking at a rare bird called the Yellow-naped Yuhina through his binoculars. He was so busy looking at the bird that he did not see where he was walking. He stepped back and almost fell off a very high cliff. He stopped just two inches before the edge. He felt very lucky to be alive. In the end, Salim Ali says that birdwatching is a great way to enjoy nature. It gives him a lot of joy and excitement.